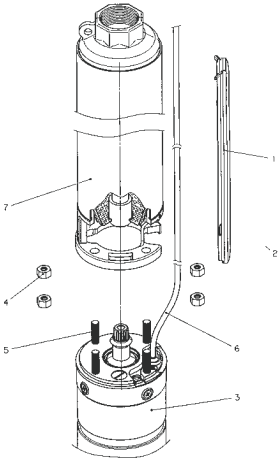




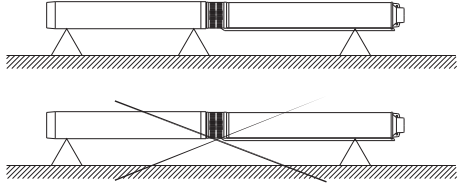
ES	Instrucciones de instalación y uso
EN	Instructions for installation and use
FR	Instructions pour l'installation et l'emploi
DE	Installations- und Bedienungsanleitungen
IT	Istruzioni d'installazione e d'uso
PT	Instruções instalação e uso
NL	Aanwijzingen voor de installatie en het gebruik

ES4

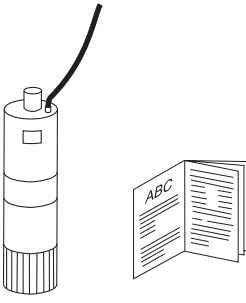
1



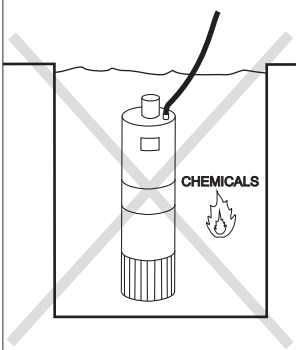
2



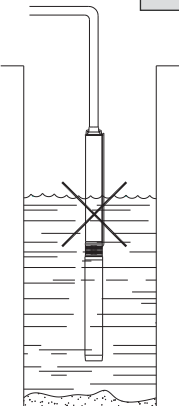
3



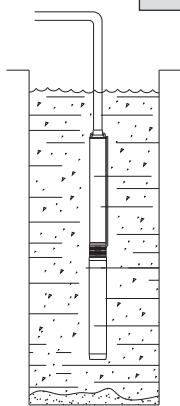
4



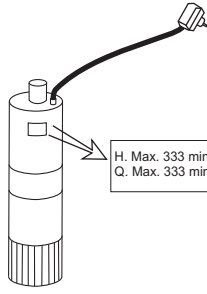
5



6



7



es 1. MANIPULACIÓN



Toda operación de mantenimiento de la bomba tiene que ser realizada por personal especializado previa desconexión de la misma de la red eléctrica.

El producto se debe manejar con cuidado y con medios de elevación adecuados, ya que las caídas y los choques pueden dañarlo, incluso sin daños exteriores. Véase los esquemas para el levantamiento del producto no embalado. (Fig.2)

En aplicación del reglamento europeo 547/2012, a partir de 01/01/2013 el índice de eficiencia mínima debe ser $MEI \geq 0,10$; y a partir de 01/01/2015 será $MEI \geq 0,40$.

El valor de referencia para las bombas hidráulicas más eficientes es $MEI \geq 0,70$.

Las curvas de rendimiento y sus características de eficiencia pueden consultarse en los catálogos técnicos y en www.espa.com.

El funcionamiento de esta bomba hidráulica con puntos de trabajo variables puede resultar más eficiente y económico si se controla, por ejemplo, mediante un mando de regulación de velocidad que ajuste el trabajo de la bomba al sistema.

La información sobre los criterios de referencia de la eficiencia puede consultarse en:

<http://global.espa.com/doc-descarga-1/fingerprints.pdf>

2. EMPLEOS

La bomba es adecuada para el bombeo de agua limpia. La cantidad máxima de arena tolerada es 100 g/m³

Todos los componentes metálicos en contacto con el líquido son de acero inoxidable y los componentes plásticos son de tipo aprobado para el uso con los líquidos alimenticios.

3. ACOPLAMIENTO DE LA BOMBA AL MOTOR SUMERGIDO

La bomba es adecuada para el acoplamiento a un motor sumergido de 4! conforme a las normas NEMA.

Para obtener un acoplamiento correcto actuar del modo siguiente (Fig. 1): Destornillar los tornillos (2) de jación y desenganchar la caja exterior de la bomba (7) para sacar la protección del cable (1).

Asegurarse de que el árbol, la junta y las superficies de acoplamiento estén limpias.

Colocar el motor (3) en posición vertical.

Acoplar la bomba al motor teniendo cuidado de alinear la abertura "pasacable" del soporte inferior con la salida cable del motor.

Una vez efectuado el acoplamiento, atornillar las tuercas (4) en los tirantes (5) de jación de la bomba al motor apretándolas en secuencia, según las diagonales o con un par de apriete de 16-20 Nm. Extender el cable (6) del motor a lo largo de la bomba (7) y cubrirlo con la protección del cable (1). Enganchar la protección del cable a la caja y jarla con los tornillos (2).

4. LÍMITES DE EMPLEO

Temperatura máxima líquido bombeado: 40°C.

Profundidad máxima de inmersión: 150 m.

5. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Fig. 3 Atención con los límites de empleo (párr. 4). Un uso indebido puede provocar daños a la bomba, a los objetos y a las personas.

Fig. 4 La bomba no está preparada para bombear líquidos inamables o peligrosos.

Fig. 5 No se debe dejar que la bomba trabaje en seco (fuera del agua).

Fig. 6 El pozo debe ser purgado de la arena y de otras partículas sólidas.

Fig. 7 Utilizar la bomba dentro del campo de prestaciones indicado en la placa.

6. DECLARACIÓN DEL FABRICANTE (06/42/CE - ANEXO IIB)

PRODUCTOS: ES4

Fabricado por ESPA 2025 S.L. - Banyoles - 17820

Girona - Spain

Los productos arriba indicados se hallan conformes a las normas técnicas siguientes

- Directiva 2006/42/CE (Seguridad máquinas)

- Norma EN 809 y EN 60204-1

y no se podrán poner en servicio antes de que las máquinas/instalaciones en las cuales serán incorporadas se declaren conformes a las disposiciones de la directiva 2006/42/CE ; EN 809 y a las disposiciones nacionales de ejecución u a otra disposición legislativa nacional sobre la seguridad.

FIRMA/CARGO:

Pere Tubert (Technical Manager)

en 1. HANDLING



The pump should be serviced by qualified personnel only, and after having been disconnected from the power mains.

The product must be handled and lifted with care using suitable hoisting equipment. Impacts may cause damage without any visible external signs. See the diagrams for hoisting unpacked products.(Fig. 2)

With the application of the European Regulation 547/2012, the minimum efficiency index after 01/01/2013 must be: $MEI \geq 0.10$. Likewise, it must be: $MEI \geq 0.40$ after 01/01/2015.

The reference value for the most efficient hydraulic pumps is rated at $MEI \geq 0.70$.

The performance curves and efficiency characteristics can be checked on the technical catalogues and on www.espa.com.

The operation of this hydraulic pump with variable operating points can be cheaper and more efficient when controlled with, for example, a speed regulation control that adjusts the pump's operation to the system performance.

The efficiency reference criteria can be found on the following link:

<http://global.espa.com/doc-descarga-1/fingerprints.pdf>

2. APPLICATIONS

The pump is designed to handle clean water. The maximum tolerated quantity of sand is 100 g/m³

All the metal components that come into contact with the liquid are made of stainless steel, while the plastic components are approved for use in food preparation.

3. COUPLING THE PUMP TO THE SUBMERSIBLE MOTOR

The pump is suitable for coupling to a 4! standard NEMA submersible motor.

For correct coupling proceed as follows (Fig. 1):

Loosen the screws (2) that fasten the cable guard (1) and detach it from the pump's external casing (7).

Make sure the shaft, the coupling and the coupling surfaces are clean.

Position the motor (3) vertically

Couple the pump to the motor being careful to align the cable guide hole in the lower support with the motor's cable outlet. Then tighten the nuts (4) on the tie rods (5) that secure the pump to the motor. Tighten in cross sequence with a driving torque of 16-20 Nm.

Lay the motor cable (6) alongside the pump (7) and cover it with the cable guard (1). Attach the cable guard to the casing and secure it with the screws (2).

4. WORKING LIMITS

Maximum temperature of pumped liquid: 40°C.
Maximum immersion depth: 150 m.

5. SAFETY INSTRUCTIONS

Fig. 3 Pay attention to the working limits (par 4). Improper use may damage the pump and other property and cause injury to people.

Fig. 4 The pump is not designed to handleammable or hazardous liquids.

Fig. 5 Do not allow the pump to run dry or operate out of the water.

Fig. 6 Sand and other solid particles must be removed from the well.

Fig. 7 Operate the pump within the rated working limits.

6. DECLARATION BY THE MANUFACTURER (06/42/EC - ANNEX IIB)

PRODUCTS: ES4

Manufactured by ESPA 2025 S.L. - Banyoles - 17820
Girona - Spain


The products listed above comply with the following standards
- Directive 2006/42/EC (Machine Security)
- Standard EN 809 and EN 60204-1

and cannot be commissioned before the machines/systems in which they are to be incorporated have been declared to comply with the provisions of Directive 2006/95/EC : EN 809 and with the regulations transposing them into national law, or with other national provisions pertaining to safety.

SIGNATURE/TITLE:

Pere Tubert (Technical Manager)

fr 1. MOUVEMENT

 Toute intervention sur la pompe doit être effectuée par du personnel qualifié après avoir débranché la fiche électrique.

Le produit doit être déplacé avec soin et avec des engins de levage adéquats. Des chutes et des chocs peuvent entraîner des dommages même sans dégâts apparents. Se référer aux schémas pour le levage du produit non emballé. (Fig. 2)

En application du règlement européen 547/2012, à compter du 1er janvier 2013, l'indice de rendement minimal doit être $MEI \geq 0,10$; puis à compter du 1er janvier 2015 il devra correspondre à $MEI \geq 0,40$.

La valeur de référence correspondant aux pompes à eau les plus efficaces est $MEI \geq 0,70$.

Les courbes de rendement et leurs caractéristiques de performance sont consultables sur les catalogues techniques et sur www.espa.com.

Le fonctionnement de cette pompe à eau, à des points de travail variables, peut s'avérer plus efficace et économique si un dispositif de contrôle, tel qu'un variateur de vitesse, permet d'ajuster le point de travail de la pompe au regard du système.

Des renseignements sur les critères de référence concernant le rendement sont disponibles sur :

<http://global.espa.com/doc-descarrega-1/fingerprints.pdf>

2. APPLICATIONS

La pompe est adaptée au pompage d'eau propre. La quantité maximum de sable admissible est de 100 g/m³.

Les composants métalliques en contact avec le liquide sont tous en acier inoxydable et les composants en plastique sont de type approuvé pour l'utilisation en contact avec les liquides alimentaires.

3. ACCOUPLEMENT DE LA POMPE AU MOTEUR IMMERGÉ

La pompe est adaptée pour l'accouplement avec un moteur immergé de 4" aux normes NEMA.

Pour un accouplement correct, procéder de la façon suivante (Fig. 1): Enlever la protection du câble (1) en dévissant les vis (2) de fixation et en détachant de l'enveloppe externe de la pompe (7).

S'assurer que l'arbre, le manchon et les surfaces d'accouplement sont propres.

Positionner le moteur (3) à la verticale.

Accoupler la pompe au moteur en faisant attention à aligner l'ouverture passe-câble du support inférieur avec la sortie du câble du moteur.

Une fois l'accouplement effectué, visser les écrous (4) sur les boulons (5) de fixation de la pompe au moteur en les serrant l'un après l'autre suivant les diagonales ou avec un couple de serrage de 16-20 Nm. Étendre le câble (6) du moteur le long de la pompe (7) et le couvrir avec la protection (1). Accrocher la protection du câble à l'enveloppe de la pompe et la serrer avec les vis (2).

4. LIMITES D'UTILISATION

Température maximum du liquide pompé: 40°C
Profondeur maximum d'immersion: 150 m.

5. INDICATIONS DE SÉCURITÉ

Fig. 3 Attention aux limites d'utilisation (par 4). Une utilisation incorrecte peut causer des dommages à la pompe ou aux choses et blesser les personnes.

Fig. 4 La pompe n'est pas adaptée au pompage de liquides inflammables ou dangereux.

Fig. 5 Ne pas faire fonctionner la pompe à sec (hors de l'eau).

Fig. 6 Éliminer du forage le sable et les autres particules solides.

Fig. 7 Utiliser la pompe en respectant les limites indiquées sur la plaque.

6. DÉCLARATION DU FABRICANT (06/42/CE - ANNEXE IIB)

PRODUITS: ES4

Fabriqué par ESPA 2025, S.L. - Banyoles - 17820
Girona - Spain


Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux normes
- Directive Sécurité Machines 2006/42/CE
- Norme EN 809 et à la EN 60204-1

et ne pourront pas être mises en service avant que les machines/installations dans lesquelles elles seront incorporées soient déclarées conformes aux dispositions de la directive 2006/95/CE : EN 809 et aux dispositions nationales de transposition ou à toute autre disposition législative nationale relative à la sécurité.

SIGNATURE/QUALIFICATION:

Pere Tubert (Technical Manager)

de 1. TRANSPORT

 Jeglicher Eingriff auf der Pumpe ist ausschließlich von Fachpersonal nach Abhängen vom Stromnetz vorzunehmen.

Das Produkt muss sorgfältig und mit geeigneten Hebevorrichtungen transportiert werden. Stöße und Stürze können von außen nicht sichtbare Schäden bedingen. Siehe Anhebeschema des unverpackten Produkts. (Add. 2)

Gemäß Verordnung 547/2012 muss der Mindesteffizienzindex ab dem 01.01.2013 mindestens $MEI \geq 0,10$ und ab dem 01.01.2015 mindestens $MEI \geq 0,40$ betragen.

Der Referenzwert für hydraulische Pumpen mit dem höchsten Wirkungsgrad ist $MEI \geq 0,70$.

Die Leistungskurven und die jeweiligen Wirkungsgrade sind in den technischen Katalogen und unter www.espa.com einsehbar. Der Betrieb dieser hydraulischen Pumpe mit variablen Betriebspunkten kann effizienter und kostengünstiger erfolgen, wenn diese z. B. mit einem Drehzahlregler gesteuert wird, der den Betrieb der Pumpe an das System anpasst. Weitere Informationen über die Referenzkriterien hinsichtlich der Effizienz sind hier einsehbar: <http://global.espa.com/doc-descarrega-1/fingerprints.pdf>

2. ANWENDUNGEN

Die Pumpe eignet sich zur Förderung von reinem Wasser. Max. zulässiger Sandanteil: 100 g/m³. Die medienberührten Metallteile sind alle aus rostfreiem Stahl, die Kunststoffteile sind aus lebensmittelechtem und geprüfem Kunststoff.

3. ANKOPPELN DER PUMPE AN DEN TAUCHMOTOR

Die Pumpe kann mit einem 4"-Täuchmotor nach NEMA gekoppelt werden. Hierzu ist wie folgt vorzugehen (Abb. 1): Kabelabdeckung (1) durch Lösen der Feststellschrauben (2) und Aushängen vom Pumpenaufgehäuse (7) abnehmen. Sicherstellen, dass Welle, Kupplung und Kupplungsächen sauber sind.

Motor (3) senkrecht positionieren. Pumpe an den Motor ankopeln. Der "Kabeldurchgang" der unteren Halterung muss mit dem Motorkabelausgang ausgerichtet sind. Nach erfolgter Ankopplung werden die Muttern (4) an den Feststellzugstangen (5) der Pumpe am Motor angezogen. Dabei ist hinterander in der Diagonale vorzugehen und ein Anzugsmoment von 16-20 Nm zu beachten.

Motorkabel (6) längs der Pumpe (7) auslegen und mit der Kabelabdeckung (1) abdecken. Kabelabdeckung am Gehäuse einhängen und mit den Schrauben (2) festmachen.

4. EINSATZGRENZEN

Maximale Temperatur des Fördermediums: 40°C
Max. Täuchtiefe: 150 m

5. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Abb. 3: Beachten Sie die Einsatzgrenzen (Abs. 4)! Ein unsachgemäßer Gebrauch kann Schäden an der Pumpe, an Sachen und Personen verursachen.

Abb. 4: Die Pumpe eignet sich nicht für brennbare oder gefährliche Flüssigkeiten.

Abb. 5: Trockenlauf der Pumpe (außerhalb des Wassers) vermeiden.

Abb. 6: Der Brunnen ist von Sand und anderen Feststoffteilen zu reinigen.

Abb. 7: Verwenden Sie die Pumpe innerhalb der vom Leistungsschild gesetzten Grenzen.

6. ERKLÄRUNG DES HERSTELLERS (06/42/EG - ANHANG IIB)

PRODUKTE: ES4
Hergestellt von ESPA 2025, S.L. - Banyoles - 17820 Girona - Spain
Die vorgenannten Produkte entsprechen folgenden technischen Vorschriften
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- Vorschrift EN 809 und EN 60204-1
und nicht in Betrieb genommen werden dürfen, bevor die Maschinen/Anlagen, in welche sie eingebaut werden, den Vorschriften Der Richtlinie 2006/95/EG : EN 809 und den nationalen Durchführungsbestimmungen oder anderen nationalen Gesetzesbestimmungen bezüglich der Sicherheit konform erklärt wurden.

UNTERSCHRIFT/FUNKTION:


Pere Tubert (Technical Manager)

it 1. MOVIMENTAZIONE



Qualsiasi intervento sulla pompa deve essere eseguito da personale qualificato previo scollegamento dalla rete.

Il prodotto va movimentato con cura e con gli appositi mezzi di sollevamento, cadute e urti possono danneggiarlo anche senza danni esteriori. Vedere schemi per il sollevamento del prodotto non imballato. (Fig.2)

In applicazione del regolamento europeo 547/2012, a partire dal 01/01/2013 l'indice di efficienza minima sarà pari a $MEI \geq 0,10$; e, a partire dal 01/01/2015, sarà pari a $MEI \geq 0,40$. Il valore di riferimento per le pompe idrauliche più efficienti è pari a $MEI \geq 0,70$.

Le curve di rendimento e le loro caratteristiche di efficienza possono essere consultate nei cataloghi tecnici e sulla pagina web www.espa.com.

Il funzionamento di questa pompa idraulica, con punti di lavoro variabili, può risultare più efficiente ed economico se viene controllato, ad esempio, mediante un comando per la regolazione della velocità che adegui il lavoro della pompa al sistema.

Le informazioni sui criteri di riferimento dell'efficienza possono essere consultate in:

<http://global.espa.com/doc-descarrega-1/fingerprints.pdf>

2. IMPIEGHI

La pompa è idonea al pompaggio di acqua pulita. La massima quantità di sabbia tollerata è di 100 gr/m³

I componenti metallici a contatto col liquido sono tutti in acciaio inossidabile ed i componenti plastici sono di tipo approvato per uso con i liquidi alimentari.

3. ACCOPPIAMENTO DELLA PUMPA AL MOTORE SOMMERSO

La pompa è adatta all'accoppiamento con un motore sommerso da 4" a norme NEMA.

Per un corretto accoppiamento procedere come segue (Fig.1): Rimuovere il riparo-cavo (1) svitando le viti (2) di ssaggio e sganciandolo dalla cassa esterna della pompa (7).

Assicurarsi che l'albero, il giunto e i piani di accoppiamento siano puliti.

Posizionare il motore (3) in verticale.

Accoppiare la pompa al motore facendo attenzione di allineare l'apertura "passacavo" del supporto inferiore con l'uscita cavo del motore.

Ad accoppiamento avvenuto avvitare i dadi (4) sui tiranti (5) di ssaggio della pompa al motore serrandoli con sequenza secondo le diagonali e con coppia di serraggio di 16-20 Nm.

Stendere il cavo (6) del motore lungo la pompa (7) e coprirlo col riparo-cavo (1). Agganciare il riparo-cavo alla cassa e ssarlo con le viti (2).

4. LIMITI D'IMPIEGO

Massima temperatura liquido pompato: 40°C
Massima profondità di immersione: 150 m

5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Fig. 3 Attenzione ai limiti d'impiego (par.4). Un uso improprio può provocare danni alla pompa, alle cose e alle persone.

Fig. 4 La pompa non è adatta a pompare liquidi infiammabili o pericolosi.

Fig. 5 Non fate lavorare la pompa a secco (fuori dall'acqua).

Fig. 6 Il pozzo va spurgato dalla sabbia e da altre particelle solide.

Fig. 7 Impiegare la pompa entro i limiti dei dati di targa

6. DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE (06/42/CE - ALLEGATO IIB)

PRODOTTI: ES4

Fabbricato da ESPA 2025, S.L. - Banyoles - 17820

Girona - Spain

I prodotti su elencati sono conformi alle seguenti norme

- Direttiva 2006/42/CE (sicurezza della macchina)


- Norma EN 809 e alla EN 60204-1

e non potranno essere messi in servizio prima che le macchine/ impianti nelle quali saranno incorporati vengano dichiarate/i conformi alle disposizioni della direttiva 2006/95/CE ; EN 809 e alle disposizioni nazionali di attuazione o ad altra disposizione legislativa nazionale relativa alla sicurezza.

FIRMA/QUALIFICA:

Pere Tubert (Technical Manager)

pt 1. MOVIMENTAÇÃO

 Toda e qualquer intervenção na bomba deve ser efectuada por pessoal qualificado após a prévia desconexão da rede.

O produto deve ser movimentado com cuidado e com os meios de levantamento adequados; quedas ou choques podem danificá-lo, até sem danos exteriores. Consultar os esquemas para o levantamento do produto não embalado. (Fig. 2)

Em conformidade com o regulamento europeu n.º 547/2012, a partir de 01/01/2013, o índice de eficiência mínima deve ser MEI $\geq 0,10$; e a partir de 01/01/2015 será MEI $\geq 0,40$.

O valor de referência para as bombas de água mais eficientes é MEI $\geq 0,70$.

As curvas de desempenho e as respectivas características de eficiência podem ser consultadas nos catálogos técnicos e em www.espa.com.

O funcionamento desta bomba de água em regimes variáveis pode ser mais eficiente e económico quando controlado, por exemplo, pela utilização de um variador de velocidade que adapta o regime da bomba ao sistema.

A informação sobre os critérios de referência da eficiência pode ser consultada em:

<http://global.espa.com/doc-descarrega-1/fingerprints.pdf>

2. APLICAÇÕES

A bomba é indicada para a bombagem de água limpa. A quantidade máxima de areia tolerada é de 100 gr/m³

Os componentes metálicos em contacto com o líquido são todos de aço inoxidável e os componentes plásticos são de tipo aprovado para uso com líquidos alimentares.

3. ACOPLAMENTO DA BOMBA COM O MOTOR SUBMERSO

A bomba é apta para o acoplamento com um motor submerso de 4" conforme normas NEMA.

Para um acoplamento correcto, proceder da seguinte forma (g. 1): Remover a protecção do cabo (1) desaperando os parafusos (2) de xação e desenganchando-o da carcaça externa da bomba (7). Verificar se o veio, a junta e os planos de acoplamento estão limpos. Posicionar o motor (3) em vertical.

Acoplar a bomba ao motor prestando atenção para alinhar a abertura para a passagem do cabo do suporte inferior com a saída do cabo do motor

Realizado o acoplamento, apertar as porcas (4) nos tirantes (5) de xação da bomba no motor apertando-as em sequência segundo as diagonais e com binário de aperto de 16-20 Nm.

Estender o cabo (6) do motor ao longo da bomba (7) e cobri-lo com a protecção do cabo (1). Enganchar a protecção do cabo na carcaça e xá-la com os parafusos (2).

4. LIMITES DE FUNCIONAMENTO

Temperatura máxima do líquido bombeado: 40°C

Profundidade máxima de imersão: 150 m.

5. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Fig. 3 Prestar atenção com os limites de funcionamento (par.4). Um uso impróprio pode provocar danos na bomba, nas coisas, nas pessoas.

Fig. 4 A bomba não é apropriada para bombear líquidos inflamáveis ou perigosos.

Fig. 5 Não fazer trabalhar a bomba a seco (fora da água).

Fig. 6 O poço deve ser limpo da areia ou de outras partículas sólidas.

Fig. 7 Utilizar a bomba dentro dos limites dos dados da placa.

6. DECLARAÇÃO DO FABRICANTE (06/42/CE - ANEXO IIB)

PRODUTOS: ES4

Fabricado por ESPA 2025 S.L. - Banyoles - 17820

Girona - Spain

Os produtos acima mencionados estão conformes as seguintes normas técnicas

- Directiva 2006/42/CE (Segurança de Máquinas)


- Norma EN 809 e a EN 60204-1

e não poderão ser postos em funcionamento antes que as Máquinas/instalações em que serão incorporados sejam declaradas conformes com as disposições da directiva 2006/95/CE ; EN 809 e com as disposições nacionais de actuação ou com outra disposição legislativa nacional relativa à segurança.

ASSINATURA / TÍTULO:

Pere Tubert (Technical Manager)

nl 1. VERPLAATSING

 Alle werkzaamheden aan de pomp dienen door vakmensen uitgevoerd te worden waarbij eerst de stekker uit het stopcontact gehaald dient te worden. Het product moet met zorg en met geschikte hef- en hijswerk - tuigen verplaatst worden; door vallen en stoten kan het product ook beschadigd worden zonder dat er beschadigingen aan de buitenkant te zien zijn. Ten aanzien van het ophijzen van het overpakete product zie de schema's. (Fig. 2)

2. GEBRUIKSDOELEINDEN

De pomp is geschikt voor het verpompen van zuiver water. De toelaatbare maximum hoeveelheid zand bedraagt 100 g/m³. De metalen delen die met de vloeistof in aanraking komen zijn allemaal van roestvast staal en de kunststof onderdelen zijn goedgekeurd voor gebruik met voedingsvloeistoffen.

3. KOPPELING VAN DE POMP MET DE DOMPELMOTOR

De pomp is geschikt voor koppeling met een dompelmotor van 4" volgens de NEMA normen.

Om de koppeling op de juiste manier tot stand te brengen moet u het volgende doen (fig. 1):

Verwijder de kabelbescherm (1) door de beide bevestigings-schroeven (2) los te draaien en maak hem van het buitenste huis van de pomp (7) los.

Controleer of de as, de koppeling en de koppelvlakken schoon zijn. Plaats de motor (3) rechtop.

Koppel de pomp aan de motor en let er daarbij op dat de kabel-doorvoering in de onderste steun op één lijn komt te zitten met het punt waar de kabel uit de motor loopt.

Draai nadat de koppeling tot stand gebracht is de moeren (4) op de trekstangen (5) waarmee de pomp aan de motor bevestigd is en draai ze op kruislingse volgorde en met een aanhaalkoppel

van 16-20 Nm aan.

Leg de kabel (6) van de motor langs de pomp (7) en breng de kabelbeschermer (1) erop aan. Maak de kabelbeschermer aan het huis vast en zet hem met de schroeven (2) vast.

4. GEBRUIKSBEPERKINGEN

Maximum temperatuur verpompte vloeistof: 40°C

Maximum dompediepte: 150 m.

5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Fig. 3 Let goed op de gebruiksbependingen die voor de pomp gelden (par. 4). Door verkeerd gebruik kan er schade aan de pomp, personen of voorwerpen berokkend worden.

Fig. 4 De pomp is niet geschikt om ontvlambare of gevaarlijke vloeistoffen te verpompen.

Fig. 5 Laat de pomp niet droogdraaien (buiten het water).

Fig. 6 Het zand en andere vaste stoffen moeten uit de put verwijderd worden.

Fig. 7 Gebruik de pomp alleen binnen de op het typeplaatje aangeduide grenzen.

6. VERKLARING VAN DE FABRIKANT (06/42/EG - BIJLAGE IIB)

PRODUCTEN: ES4

Vervaardigd door ESPA 2025, S.L. - Banyoles - 17820

Girona - Spain

Bovenstaande producten zijn in overeenstemming met de volgende technische normen:

- Richtlijn Machines 2006/42/EG

- Norm EN 809 en EN 60204-1

en niet in werking gesteld mogen worden voordat de machines/ installatie waarin zij ingebouwd zullen worden in overeenstemming verklaard worden met de bepalingen van de Richtlijn 2006/95/EG ; EN 809 en de nationale uitvoerende richtlijnen of andere nationale wettelijke bepalingen met betrekking tot de veiligheid.



HANDETEKENING/HOEDANIGHEID:

Pere Tubert (Technical Manager)



ESPA 2025, SL.
17820 Banyoles
Spain